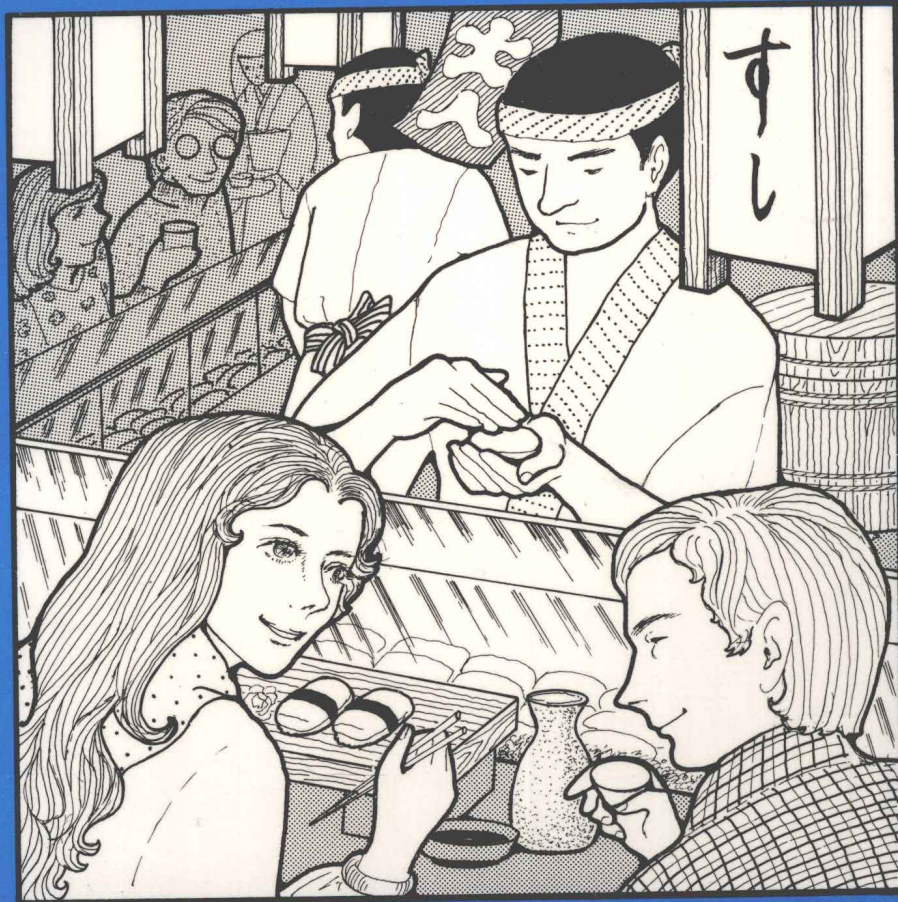


Getting there in JAPANESE

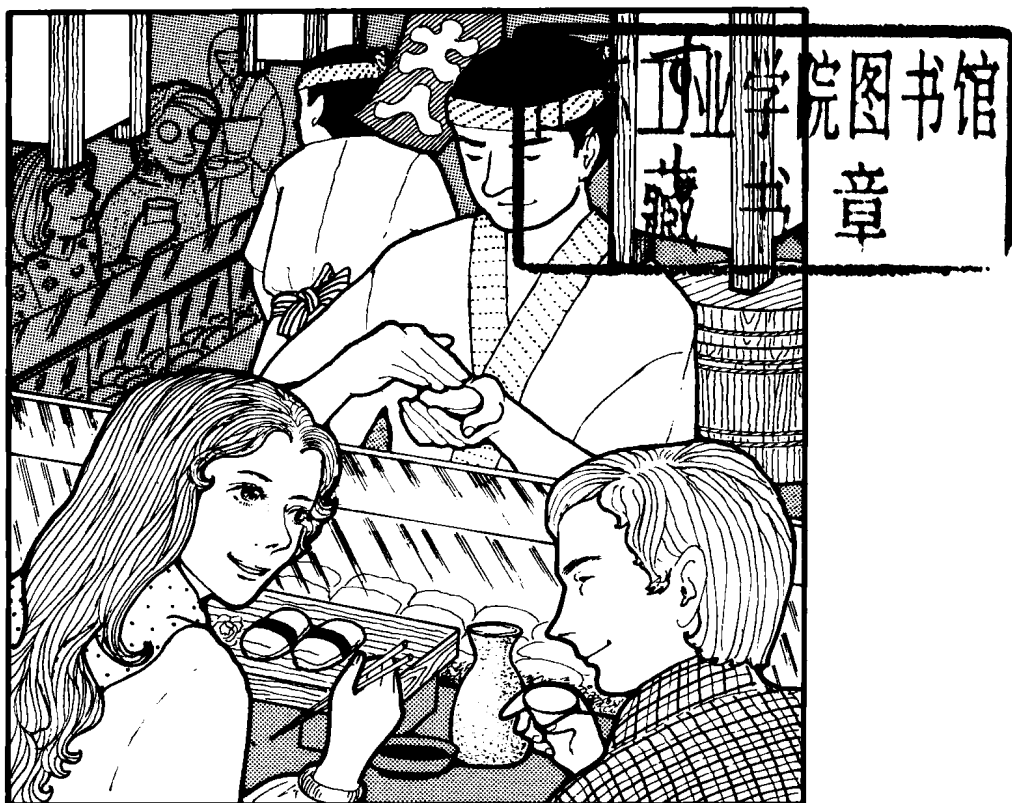
# Eating & Drinking



Debbie Corder, Cathy Roughan, Jenny Short, Gwen Wells

# Eating & Drinking

## 食事と飲み物



**Debbie Corder would like to dedicate this book to the  
memory of her parents.**

**Published by Heinemann Education. A division of Reed Publishing  
Group (NZ) Ltd, 39 Rawene Road, Birkenhead, Auckland. Associated  
companies, branches and representatives throughout the world.**

**This book is copyright. Except for the purpose of fair reviewing, no  
part of this publication may be reproduced or transmitted in any form  
or by any means, electronic or mechanical, including photocopying,  
recording, or any information retrieval system, without permission in  
writing from the publisher. Infringers of copyright render themselves  
liable to prosecution.**

**ISBN 0 86863 090X**

**© Debbie Corder, Cathy Roughan, Jenny Short, Gwen Wells**

**First published 1993**

**Illustrations by Kako Sato**

**Apple computer used by authors was kindly loaned by Apple Business Centre**

**Printed by Concept Print, New Zealand**

# Contents

Unit	Title	Kanji	Structure	Page
1	山田さんの 家の 食べ物 Reading passage (on tape)	食 朝 昼	だけ only しか only/nothing but より than	7
2	デパートの にくやで Reading passage (on tape)  Listening exercise (on tape)	買 売  夕 思	ため in order to ...と 思う (おもう) to say what you are thinking どう how, in what way?	21
3	やおやで Reading passage (on tape)	物 言	～て みる to try ～たことが ある past experience どちら (の ほう) が...? which is more...? (preference) ...の ほうが... ...(is) more ...	38
4	パーティーの じゅんび Reading passage (on tape)	作 友 来	つもり だ intend	55
5	たん 誕生日のパーティー Reading passage (on tape)	楽 上 文	さしあげる／あげる／やる verbs of giving いただく／もらう verbs of receiving ～そう だ looks like	63
6	おやつ Reading passage (on tape)	自 番  々 帰	...と 言う (いう) reported speech	79

7	レストランで Reading passage (on tape)	下 魚 洋	～に する/～く する to make, 89 decide on, choose ことに する to decide to	
8	いらっしゃいませ Reading passage (on tape)	名 今 店	の making a verb into a noun	99
9	山田さんは 飲みに 行く Reading passage (on tape)	飲 男 女	～すぎる (do) . . . too much	111
10	先生の 家へ あそびに 行く 茶 Reading passage (on tape) Listening exercise ( on tape)	入 出	etiquette	116
かんじの ふくしゅう Kanji Revision				125
文ぼうの ゲーム Grammar Game				128
文ぼうの ふくしゅう Grammar Revision				130
Transcripts for listening exercises in Units 2 and 10				134
Glossary	— Japanese to English			139
	— English to Japanese			149

# Preface

**Eating and Drinking** is the second book in the *Getting There in Japanese* series of eight topic-based books written specifically for Part 2 (Forms 6 and 7) of the New Zealand Japanese Syllabus.

The aim of this book is to cover the **Eating and Drinking** topic in the Senior Syllabus. Each of the ten units in the book introduces a different aspect of Eating and Drinking by following the experiences of Anne, the New Zealand exchange student who was introduced in Book 1, and her host family and friends. The experiences include shopping for food, family meals, preparing for a party, eating out, and visiting.

The grammatical structures and kanji introduced in this book have been chosen because they occurred naturally in the situations presented in the passages.

We have been very fortunate to have had the guidance and support of many Japanese friends during the production of this book. It is our deliberate policy to ask a native speaker to assist in the writing of the reading passages so that the language is as natural as possible. We thank Lily Shimada in particular for her significant contribution to the reading passages and to Masahiko Taguchi for his help with the passage on the Sharaku Restaurant in Unit 7. We are grateful for the time given by Toshiji Kamazuka, Masaaki Mizoguchi, Miyako Matsudaira and Kazuko Subritzky to proofread the text, and to Noriko Tubman who has frequently acted as consultant on Japanese grammar and culture. Finally our thanks to the Sharaku Restaurant in Auckland for allowing us to use their menu and take photographs in the restaurant, and to Jenny Wu for producing the kanji in each unit so beautifully.

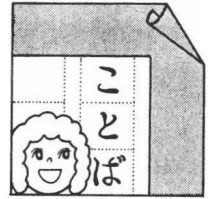
# Key

The following logos appear frequently throughout the book. They are an indication of what type of lesson you will be starting.

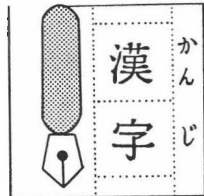
## New Kanji



## Vocabulary Practice



## Kanji Practice



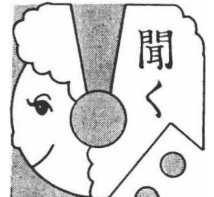
## Speaking Practice



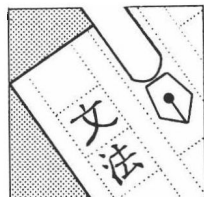
## New Grammar



## Listening Practice



## Grammar Practice



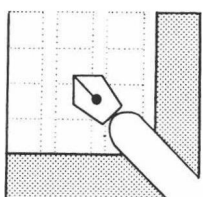
## Reading Practice



## New Vocabulary



## Writing Practice





# 山田さんの 家の 食べもの

## UNIT 1



山田さんの 朝ごはんは たいてい ごはんと みそしる  
です。 たまごやきや さかなも 食べます。 アンさん  
と むすめさんは トーストを 食べます。

むすこさんの 昼ごはんは きゅう食<sup>しよく</sup>です。 でも  
アンさんと むすめさんは おべんとうを もって  
行きます。 二人とも サンドイッチが 大すき です。  
お母さんは 朝 はやく おきて、二人の おべんとうを  
つくります。 お父さんは かいしゃの 食どうで  
昼ごはんを 食べます。 かいしゃの 食どうは そとの  
レストランより やすい です。 お父さんは  
カレーライスと とんカツと うどんが すき です。

山田さんの 家では、六時に ばんごはんを 食べます。  
でも たいてい お父さんは かえっていません。  
むすこさんは カレーライスと ハンバーガーが すき  
です。 アンさんと むすめさんは スパゲッティと  
グラタンが すき です。 みんなで 食べる時は、  
すきやきや おでんを 食べます。

日本は ぎゅうにくが たかいので、アンさんは  
とくべつな 日にしか ステーキを 食べません。



# たんご



たべもの.....	food
たまごやき.....	egg roll*
二人とも (ふたりとも).....	both of them*
とんカツ.....	pork cutlet
うどん.....	(udon) noodles
スパゲッティ.....	spaghetti*
グラタン.....	a cheese sauce dish*
おでん.....	hotch-potch, fish stew*
ぎゅうにく (牛にく) .....	beef
とくべつ (な) .....	special

\* Not in New Zealand syllabus

## New structures

だけ.....	only
しか(+negative verb).....	only
より.....	than

Note the use of で in phrases such as:

みんな.....	everyone together
ぜんぶ.....	altogether
三人.....	the three of them together
家ぞく.....	as a family
一人で.....	alone

Copy out the following headings on your own paper and fill in the details in note form in English, using the information in the passage.



Family member      Meal      Foods eaten      Where      Comments/reason

You read these kanji for the first time in the passage:



R124

食	ノ	人	人	SHOKU ta(beru)	eat
	今	今	今		
	食	食	食		

食 is some rice 白 being cooked over a fire 𠤎 under a roof 人 .

食 is read as た in 食べる to eat,

食べ物 (たべもの) food

しよく in 食どう dining room/  
restaurant

食事 (しよくじ) meal

洋食 (ようしよく) Western-style food

和食 (わしよく) Japanese-style food

R116

朝	一	十	十	CHOO asa	morning
	古	古	古		
	朝	朝	朝		

朝 is the sun 日 coming up between the flowers 十 and the moon sinking. 月

朝 is read as あさ in 朝ごはん breakfast

毎朝 (まいあさ) every morning

朝日 (あさひ) name of a  
Japanese  
newspaper

ちょう in 朝食 (ちょうしよく) breakfast\*

Note the special reading 今朝 (けさ) this morning

**Note** Where kanji have a component consisting of a kanji you have already learnt as in the case here with 日, the stroke order will not be shown in detail.

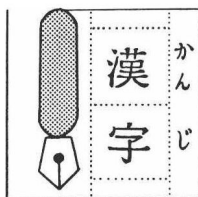
昼	㇀	㇁	尸	noon, daytime hiru
	尺	尺	𠂇	
	𠂇	𠂇	昼	

R146

The sun 日 is over the horizon 旦.  
People shelter under a roof 𠂇 at the hottest time of the day.

昼 is read as ひる in 昼ごはん lunch  
昼間 (ひるま) daytime

## かんじの れんしゅう



Give the readings of the words in kanji.

- 1 日本人は 食べる前に 「いただきます。」と  
いいます(1)。
- 2 わたしは すしが すき ですが、 一ばん すきな  
食べものは さしみ です。
- 3 「しゃらく」と いう(2) レストランで 食事を  
します。
- 4 こんどの 日曜日に 家へ 食事に きませんか。
- 5 山田さんは 昼間 とても いそがしい です。
- 6 ニュージーランド人は 昼ごはんに サンドイッチや  
くだものを 食べます。
- 7 わたしは 毎朝 六時に おきます。
- 8 朝日しんぶんは 日本では ゆうめいな しんぶん  
です。
- 9 あしたの朝 学校に 行きません。
- 10 昼やすみは 十二時はんから 一時十五分まで  
です。

(1) 「 」と いう (いいます) (they) say. Used  
to quote direct speech. This structure will be covered  
more fully in Unit 6.

(2) ～と いう used here as a noun modifier and  
means 'called ~'.

## たngo

こんど (今ど) ..... this time/next time

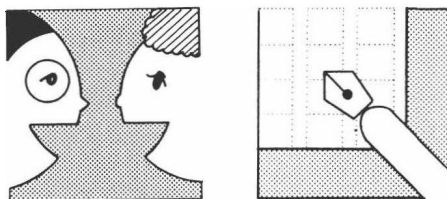
Write the kanji for the  
following:

しちがつ    だいがく    くるま    がっこう    でんしゃ  
じかん    いつか    なんじ    いく    じゅっぷん

こたえて ください

あなたの 家ぞくの 食べものについて ...

Answer these questions in Japanese:



- 1 あなたの 家ぞくは みんなで 朝ごはんを食べますか。
- 2 あなたは 朝ごはんに 何を 食べますか。
- 3 ご家ぞくは？
- 4 学校へ おべんとうを もって 行きますか。
- 5 あなたの おべんとうに 何が はいって いますか。
- 6 おべんとうを つくる人は だれ ですか。
- 7 土曜日と 日曜日に ご家ぞくは みんなで 昼ごはんを 食べますか。 せつめい してください。
- 8 ご家ぞくは 何時に ばんごはんを 食べますか。
- 9 ニュージーランドでは 人気のある ばんごはんは 何 ですか。
- 10 ご家ぞくは よく ステーキを 食べますか。

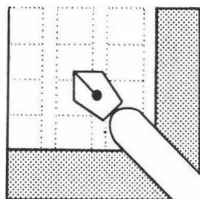
たngo

せつめい (する).....explanation (to explain)

人気のある .....popular (used as noun modifier)\*

人気がある .....popular (usually used at end of sentence)\*

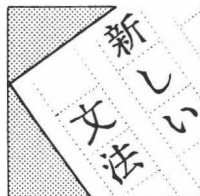
かきましょう



Write a passage about your own family's 食べもの based on the answers you have given to the questions above. Include these structures and kanji:

とき (時)  
～ してから  
verb + 前  
～ ながら  
分  
見  
日

# だけ



# only

## Use

だけ is used to mean 'only' or 'that's all'.

## Formation

- 1 Noun + だけ
- 2 Words of quantity or number counter + だけ

## Examples

- 1 先生<sup>せん</sup>だけ ドイツ語が できます。  
Only the teacher can speak German.
- 2 さとうを すこし<sup>すこ</sup>しだけ おねがいします。  
Just a little sugar, please.
- 3 わたしは 1000えん<sup>えん</sup>だけ ポケットに あります。  
I've only got 1000 yen in my pocket.

## Note

- 1 だけ may replace を、は、が particularly in conversation, or it may occur *before* these three particles.

テニス<sup>てにす</sup>だけ (が) すき です。

I only like tennis.

にく<sup>にく</sup>だけ (を) 食べます。

I only eat meat.

お父さん<sup>おとうさん</sup>だけ (は) スポーツを しません。

Only Dad doesn't play sports.

- 2 だけ may be used with particles で、に、と and so on. It usually comes in front of these particles.

じてん車だけで 学校に 行きます。  
I only go to school by bike (I go only by bike).

わたしだけと はなして ください。  
Please talk with me only.

山田さんだけに てがみを かきました。  
I only wrote to Mr Yamada.

- 3 だけ must follow the word it relates to, as the meaning will change according to its position.

わたしだけ 先週<sup>せん</sup> ベンキョウ しました。  
Only I studied last week (nobody else did).

わたしは 先週<sup>せん</sup>だけ ベンキョウ しました。  
I studied last week only (but at no other time).

**Note** these interesting uses of だけ.

- 1 After a verb or adjective, to mean 'that's all'.

先週<sup>せん</sup> ベンキョウ した だけ です。  
I just studied last week, that's all.

- 2 After できる to mean 'as much as possible'.

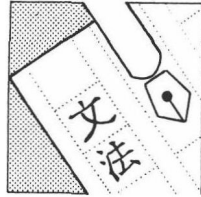
できる だけ、かんじで かいて ください。  
Please write in kanji as much as possible.

- 3 Followed by a negative to mean 'not only but also'.

生徒<sup>と</sup>だけ で (は) なく、先生<sup>せん</sup>も ベンキョウ します。  
It's not only pupils who study but teachers also.



れんしゅう  
しましゅう



What do these sentences mean?

- 1 わたしは 一どだけ すしを 食べました。
- 2 わたしだけ テニスが できません。
- 3 子どもたちだけ 家に いました。
- 4 子どもたちは えいがだけに 行きました。
- 5 「それだけ ですか。」 「はい、そう です。」

How would you express the following?

- 1 I studied for only one hour last night.
- 2 I studied only Japanese.
- 3 The children ate only the cakes.
- 4 Only the children ate the cakes.
- 5 I only go by bus to school .

しか



only/nothing but

#### Use

しか, like だけ, means 'only'. However, しか is used to emphasise the smallness of an amount, with a negative implication that there is not enough. しか is more emphatic than だけ.

#### Formation

- 1 しか is always followed by a negative verb. However when the sentence is translated into English, the verb is treated as though it were positive.

- 2 The negative verb serves to emphasise the negative quality of the statement.

おかねは これしか ありません。

I only have this much money (not enough).

- 3 しか replaces the particles は、が、を。

- 4 しか follows other particles: で、に、から、and so on.

### Examples

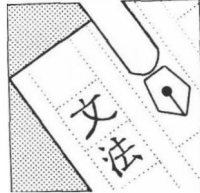
- 1 田中<sup>なか</sup>さんしか きません でした。

Only Mr Tanaka came. (More people were expected to come.)

- 2 とくべつな 日にしか ステーキを 食べません。

We only eat steak on special days. (And that's not very often.)

れんしゅう  
しましゅう



What do these mean in English?

- 1 ここには これしか ない です。
- 2 わたしは 日曜日にしか ゆっくり できません。
- 3 その ざっしは 本やさんでしか うっていません。
- 4 パーティーで 本田さん<sup>せん</sup>としか はなしません でした。
- 5 先生<sup>せん</sup>しか それを しりません。

How would you express these in Japanese using しか?

- 1 They sell those only at department stores.
- 2 They speak Japanese only in Japan.
- 3 Only you know that.
- 4 I was sick yesterday and drank only water.
- 5 I did nothing but my Japanese homework last night.